

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1959-1960.

VERGADERING VAN 16 JUNI 1960.

Ontwerp van wet

1^o tot toekenning van waarborgen aan het lekenpersoneel van het erkend onderwijs, dat om redenen, onafhankelijk van zijn wil, in de onmogelijkheid zou worden gesteld zijn loopbaan in Afrika tot het normaal einde voort te zetten;

2^o tot wijziging van de wet van 21 maart 1960 betreffende de integratie der personeelsleden van het Bestuur in Afrika, van de Weermacht en van de magistratuur in de moederlandse openbare diensten, wat de integratietermijn betreft van het personeel der officiële scholen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR BELGISCH-CONGO EN RUANDA-URUNDI (1) UITGEBRACHT DOOR DE H. ANCOT.

DAMES EN HEREN,

Op grond van een suggestie van de Raad van State werden de twee onderscheidene doelstellingen van het thans behandelde ontwerp van wet in het opschrift ervan genoemd, namelijk :

1^o waarborgen verlenen aan het lekenpersoneel van het erkend onderwijs in Belgisch-Congo en

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Pholien, voorzitter; Block, de la Vallée Poussin, Delpont, Duvieusart, Estienne, Flamme, Gilson, Lagae, Leynen, Martens, Pairon, Philips, Roland, Van Cauwelaert, Mevr. Vandervelde, de heren Van Remoortel en Ancot, verslaggever.

R. A 5950.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers : 520 (Zitting 1959-1960) :

- 1 : Ontwerp van wet;
- 2 : Amendementen;
- 3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers : 14 en 15 juni 1960.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

SÉANCE DU 16 JUIN 1960.

Projet de loi

1^o accordant des garanties au personnel laïc de l'enseignement agréé qui, pour des raisons indépendantes de sa volonté, serait placé dans l'impossibilité de poursuivre sa carrière en Afrique jusqu'à son terme normal;

2^o modifiant la loi du 21 mars 1960 relative à l'intégration des membres du personnel de l'administration d'Afrique, de la Force publique et de la magistrature dans les services métropolitains, en ce qui concerne le délai d'intégration du personnel des écoles officielles.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DU CONGO BELGE ET DU RUANDA-URUNDI (1) PAR M. ANCOT.

MESDAMES, MESSIEURS,

C'est en exécution d'une suggestion du Conseil d'État que deux objets distincts ont été indiqués dans l'intitulé du projet de loi soumis à vos délibérations, à savoir :

1^o des garanties à accorder au personnel laïc de l'enseignement agréé qui, pour des raisons indépen-

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Pholien, président; Block, de la Vallée Poussin, Delpont, Duvieusart, Estienne, Flamme, Gilson, Lagae, Leynen, Martens, Pairon, Philips, Roland, Van Cauwelaert, M^{me} Vandervelde, MM. Van Remoortel et Ancot, rapporteur.

R. A 5950.

Voir :

Annales de la Chambre des Représentants :

520 (Session de 1959-1960) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Amendements;
- 3 : Rapport.

Documents de la Chambre des Représentants :

14 et 15 juin 1960.

Ruanda-Urundi, dat, om redenen onafhankelijk van zijn wil, onmogelijk zijn loopbaan in Afrika tot het normaal einde zou kunnen voortzetten, en

2^o een wijziging brengen in de wet van 21 maart 1960 met betrekking tot de opname van de personeelsleden van het bestuur in Afrika, van de Weermacht en van de magistratuur in de moederlandse openbare diensten, wat de integratietermijn betreft van het personeel der officiële scholen.

Hoewel de opmerking van de Raad van State volkomen gegrond is, blijkt het al dadelijk dat beide doelstellingen van het ontwerp van wet niet hetzelfde belang hebben en dat de strekking van het tweede doel slechts een aanvulling is van die van het eerste. Dit ontwerp ligt immers in de lijn van de wet van 21 maart 1960, waarbij waarborgen worden verleend aan de ambtenaren van het bestuur en van het ontwerp van wet waarbij gelijklopende waarborgen worden toegekend aan de beambten van de ondergeschikte machten en van de instellingen van openbaar nut. In dezelfde gedachtingang wil dit ontwerp van wet waarborgen schenken aan het lekenpersoneel van het erkend onderwijs dat, zoals het opschrift zegt, om redenen onafhankelijk van zijn wil in de onmogelijkheid zou worden gesteld zijn loopbaan in Afrika tot het normaal einde voort te zetten.

Verschillende bepalingen van het ontwerp werden door de Regering gewijzigd aan de hand van de opmerkingen van de Raad van State en ingaande op bepaalde amendementen die in de Kamercommissie voor Congo en Ruanda-Urundi waren ingediend. De tekst die door het Bureau van de Kamer aan de Senaat is overgezonden, werd door de Kamer op 15 juni 1960 zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 172 leden die aan de stemming deelnamen.

Aan dit ontwerp liggen dezelfde beweegredenen ten grondslag als die welke golden voor een vroeger ontwerp waarbij waarborgen worden verleend aan de beambten van de instellingen van openbaar nut. « Het staat vast, aldus de memorie van toelichting, dat dit personeel in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi een dienst verzekert die kan worden gelijkgesteld met een openbare dienst en het is zeker dat de goede werking van het onderwijs waarvoor dit personeel zorgt, een essentiële voorwaarde is voor de orde en de economische en sociale vooruitgang van het land. De onderwijsinstellingen waarbij dit personeel werkzaam is, werden trouwens bij koninklijk besluit van 3 maart 1959 erkend als organismen die diensten van openbaar nut beheren in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi. »

Verder verlangt de Regering een gelijke behandeling te verzekeren aan het lekenpersoneel van het erkend onderwijs en aan dat van het officieel onderwijs, hetwelk reeds waarborgen heeft gekregen bij de wet van 21 maart 1960. Het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo heeft inderdaad een status die vrijwel overeenstemt met die van het personeel van het vrij onderwijs. De weddeschalen zijn dezelfde en in beide onderwijsnetten worden de wedden rechtstreeks door de Regering uitbetaald.

dantes de sa volonté, serait placé dans l'impossibilité de poursuivre sa carrière en Afrique jusqu'à son terme normal, et

2^o une modification à apporter à la loi du 21 mars 1960 relative à l'intégration des membres du personnel de l'administration d'Afrique, de la Force publique et de la magistrature dans les services publics métropolitains, en ce qui concerne le délai d'intégration du personnel des écoles officielles.

Bien que l'observation du Conseil d'État fût parfaitement fondée, il apparaît dès l'abord que les deux objets du projet de loi n'ont pas une importance égale et que le second n'a au regard du premier qu'une portée complémentaire. Ce projet est, en effet, dans la ligne de la loi du 21 mars 1960 accordant des garanties aux fonctionnaires de l'ordre administratif et du projet de loi accordant des garanties parallèles aux agents des pouvoirs subordonnés et des organismes d'intérêt public. C'est dans le même ordre d'idées qu'il tend à assurer des garanties au personnel laïc de l'enseignement agréé qui, comme le dit l'intitulé, serait, pour des raisons indépendantes de sa volonté, placé dans l'impossibilité de poursuivre sa carrière en Afrique jusqu'à son terme normal.

Le Gouvernement s'est inspiré des remarques du Conseil d'État et de quelques amendements déposés au sein de la Commission du Congo et du Ruanda-Urundi de la Chambre des Représentants pour remanier diverses dispositions du projet. Tel qu'il fut transmis au Sénat par le bureau de la Chambre, il fut voté par cette dernière, en sa séance du 15 juin 1960 à l'unanimité des 172 votants et sans aucune discussion.

Les mobiles qui sont à la base de ce projet sont les mêmes que ceux qui justifient les garanties accordées par un projet antérieur aux agents des organismes d'intérêt public. « Il est certain, dit l'exposé des motifs, que ce personnel (à savoir le personnel laïc de l'enseignement agréé) assure au Congo Belge et au Ruanda-Urundi un service qui peut être assimilé à un service public et que le bon fonctionnement de l'enseignement est une condition essentielle de l'ordre et de la progression économique et sociale du pays. Les établissements scolaires où fonctionne ce personnel ont d'ailleurs été reconnus comme des organismes exploitant des services d'utilité publique au Congo Belge et au Ruanda-Urundi par arrêté royal du 3 mars 1959 ».

Le Gouvernement a eu d'autre part le souci de respecter l'égalité entre le personnel laïc de l'enseignement agréé et celui de l'enseignement officiel, déjà garanti par la loi du 21 mars 1960. Le personnel laïc de l'enseignement libre au Congo jouit en effet d'un statut semblable à celui du personnel de l'enseignement officiel. Les barèmes de traitements sont les mêmes pour les deux réseaux et d'un côté comme de l'autre ces traitements sont payés directement par le Gouvernement.

Het systeem van waarborgen dat dit ontwerp van wet aan het lekenpersoneel van het erkend onderwijs toekent, ligt dicht bij dat van de ambtenaren van het bestuur dan bij dat van de beampten van de instellingen van openbaar nut. Het principe is immers de integratie in de overeenkomstige diensten van het moederland, en de vergoedingsregel is slechts als uitzonderlijk en subsidiair bedoeld. Dit houdt verband met een feitelijke toestand, nl. dat, over het algemeen, de integratie van het onderwijzend personeel dat verplicht zal zijn Congo te verlaten, relatief gemakkelijk zal verlopen om reden van de grote behoefte aan personeel zowel in het vrij als in het officieel onderwijs van het moederland.

Op welke leden van het lekenpersoneel van het erkend onderwijs zullen de in dit ontwerp gestelde waarborgen van toepassing zijn ?

Waarin bestaan de waarborgen die het ontwerp hun wil toekennen en welke gang zal voor hun integratie of hun vergoeding worden gevolgd ?

1. De waarborgen worden, luidens de artikelen 1 en 3, toegekend aan :

a) het lekenpersoneel, dat vóór 30 juni 1960 tegen het weddetarief voor leken aangenomen was in het onderwijs dat in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi wordt bestuurd door een van de in artikel 2 van het ontwerp genoemde verenigingen en organisaties die tot het vrij erkend onderwijs behoren, zonder onderscheid van wijsgerige strekking;

b) het lekenpersoneel door dezelfde verenigingen en organisaties tegen het weddetarief voor leken aangenomen om godsdienstonderwijs te geven in de officiële scholen.

Om tot het voordeel van het ontwerp van wet te worden toegelaten moeten de hierboven bedoelde personen evenwel aan bepaalde voorwaarden voldoen, namelijk :

a) van Belgische nationaliteit zijn;

b) dezelfde voorwaarden vervullen als hetzij de statutaire personeelsleden van het kader der officiële scholen, hetzij de tijdelijke personeelsleden die in het kader van de officiële scholen als aanvullend personeel zijn benoemd;

c) om redenen buiten hun wil in de onmogelijkheid zijn gesteld hun loopbaan in Afrika tot een normaal einde te brengen.

2. Het is logisch dat de personeelsleden die vrijkomen als gevolg van gebeurtenissen die hun verder verblijf in Congo onmogelijk maken, hoofdzakelijk in het vrij onderwijs van het moederland moeten worden opgenomen. Dit is trouwens de voornaamste bepaling van het ontwerp (art. 4). Slechts in bijkomende orde krijgt dit personeel toegang tot de kaders van het onderwijs van het Rijk, van de provincies en de gemeenten, maar deze mogelijkheid is niet uitgesloten. Het zal tevens kunnen worden

Le système de garanties assuré par le présent projet de loi au personnel laïc de l'enseignement agréé se rapproche davantage de celui instauré en faveur des fonctionnaires de l'ordre administratif que de celui dont bénéficient les agents des pouvoirs subordonnés et d'organismes d'intérêt public. Le principe est en effet celui de l'intégration dans des services correspondants de la métropole, le régime de l'indemnisation ne devant être qu'exceptionnel et subsidiaire. Cela tient à la circonstance de fait que, d'une manière générale, l'intégration du personnel enseignant obligé de quitter le Congo, sera relativement aisée en raison du besoin considérable de personnel qui se révèle dans les cadres de l'enseignement tant libre qu'officiel de la métropole.

A quels membres du personnel laïc de l'enseignement agréé s'appliqueront les garanties prévues par le projet ?

En quoi consistent les garanties que le projet entend leur assurer et quelle procédure sera suivie en vue de leur intégration ou de leur indemnisation ?

1. Les personnes auxquelles seront assurées les garanties envisagées sont, aux termes des articles 1 et 3 :

a) le personnel laïc, agréé au taux laïc, avant le 30 juin 1960 dans l'enseignement dirigé au Congo Belge et au Ruanda-Urundi par une série d'associations et organismes, énumérés à l'article 2 du projet et qui ressortissent à l'enseignement libre agréé, sans distinction de tendance philosophique;

b) le personnel laïc engagé par les mêmes associations et organismes et agréé au taux laïc pour l'enseignement de la religion dans les écoles officielles.

Pour bénéficier des avantages du projet, les personnes citées ci-dessus doivent toutefois répondre à des conditions déterminées, à savoir :

a) être de nationalité belge;

b) remplir soit les mêmes conditions que celles exigées des agents sous statut du cadre des écoles officielles, soit les mêmes conditions que les agents temporaires nommés en qualité d'agents de complément dans le cadre des écoles officielles;

c) être placées, pour des raisons indépendantes de leur volonté, dans l'impossibilité de poursuivre leur carrière en Afrique jusqu'à son terme normal.

2. Il est logique que ce soit dans l'enseignement libre de la métropole que le personnel devenu disponible par les événements qui rendent son maintien impossible au Congo doive être intégré en ordre principal. Telle est aussi la disposition principale du projet (art. 4). Ce n'est qu'en ordre subsidiaire que le même personnel aura accès aux cadres de l'enseignement de l'État, des provinces et des communes, mais cette éventualité n'est pas exclue. De même pourra-t-il être reclassé dans des établisse-

opgenomen in instellingen welke afhangen van een buitenlandse regering, in het bijzonder in de ontwikkelingslanden.

Maar aangezien de verstrekte waarborgen een uitgave ten bezware van de Staat met zich brengen, eist deze een recht van toezicht, dat hem wordt toegekend bij wege van een met de betrokken onderwijsorganisaties af te sluiten herclasserings-overeenkomst, en dat mogelijk wordt gemaakt door de instelling van een gemengde controlecommissie en door het feit dat elke herclasseringsaanvraag aan de Staat moet worden medegedeeld (art. 4).

Deze integratieregeling kan twee voorafgaande perioden omvatten:

a) Een overgangsperiode, tijdens welke de betrokkene een maandelijks toelage zal ontvangen, gelijk aan de wedden en vergoedingen die hem tijdens zijn eindtermijnverlof toegekend hadden moeten worden.

Deze periode zal gelijk zijn aan de duur van de verloven en van het verlofgoed waarop de betrokkenen ingevolge de volbrachte diensten aanspraak hadden kunnen maken, maar mag in geen geval minder bedragen dan twee maanden, noch meer dan zes maanden (art. 5);

b) Een wachtperiode, die slechts zal gelden voor degenen die noch tijdens, noch aan het einde van de overgangsperiode gereclasseerd zijn geworden; zij ontvangen tijdens die wachtperiode een maandelijks wachttoelage welke overeenstemt met de wachtwedde toegekend aan de leden van het kader van de officiële scholen in Congo die overeenkomstig de bepalingen van de wet van 21 maart 1960 aan het werk zullen worden gezet (art. 11).

Tenzij zij hun recht op rustpensioen kunnen doen gelden, en in de mate waarin zij geen aanspraak kunnen maken op een pensioen uit hoofde van hun diensten in Afrika, moeten de kandidaten voor de reclassering en de gereclasseerde personeelsleden een toelage ontvangen voor pensioenverlies, met dien verstande dat deze toelage zou wegvallen indien zij ten andere zijde even hoge of hogere pensioenrenten zouden verkrijgen en dat, ingeval deze renten lager zouden liggen dan de compensatie toelage, enkel het verschil tussen de twee bedragen zou worden bijgepast. Ingeval de elders verworven pensioenrechten hoger liggen dan de toelage voor pensioenverlies, dient het verschil daarenboven aan de Schatkist te worden gestort (art. 6). Deze bepaling, die bedoeld is om cumulatie van de wachttoelage en het vervroegd pensioen te beletten, geldt evenwel niet voor het personeel dat zich in dezelfde toestand bevindt als de tijdelijke personeelsleden die in het kader van de officiële scholen als aanvullend personeel zijn benoemd.

Gelijkelijk zouden de kinderbijslagen waarop de betrokkenen recht mochten hebben, niet gecumuleerd kunnen worden met de gezinstoelage die krachtens andere bepalingen zijn toegekend (art. 7).

Als zij eenmaal gereclasseerd zijn, ontvangen de betrokkenen de wedde die aan hun ambt verbonden is, maar berekend op grond van de jaren erkende

ments relevant d'un gouvernement étranger, plus particulièrement dans des pays en voie de développement.

Mais, comme les garanties assurées comportent une dépense à charge de l'État, celui-ci exige un droit de regard, qui lui est reconnu grâce à une convention de reclassement à conclure avec les organisations d'enseignement intéressées et qui est rendu possible par la constitution d'une commission mixte de contrôle et le fait que toute demande de reclassement doit être portée à sa connaissance (art. 4).

Ce régime d'intégration peut comporter deux phases préliminaires:

a) Une période de transition, au cours de laquelle l'intéressé touchera une allocation mensuelle correspondant aux traitements et indemnités qui eussent dû lui être alloués pendant sa période de congé de fin de terme.

Cette période aura une durée égale à celle des congés et reliquats de congé auxquels les intéressés auraient pu prétendre en raison des services qu'ils ont accomplis, en manière telle qu'elle ne peut être inférieure à deux mois, ni prolongée au-delà de six mois (art. 5);

b) Une période d'attente, qui ne s'appliquera qu'à ceux qui n'auront pas été reclassés pendant ni à la fin de la période de transition et pendant laquelle ils recevront une allocation mensuelle d'attente équivalente au traitement d'attente institué pour les agents du cadre des écoles officielles du Congo en instance d'affectation, suivant les dispositions de la loi du 21 mars 1960 (art. 11).

A moins qu'ils puissent faire valoir leur droit à la retraite, et dans la mesure où ils ne peuvent prétendre à une pension du chef de leurs services en Afrique, les candidats au reclassement et les membres du personnel reclassés doivent recevoir une allocation pour perte de pension, en manière telle que cette allocation serait supprimée, si elle était atteinte ou dépassée par des rentes de pension qui seraient obtenues d'autre part et qu'au cas où des rentes de cette nature seraient inférieures à l'allocation compensatoire, seule la différence entre les deux chiffres serait allouée. Au surplus, en cas de dépassement de l'allocation pour perte de pension par des rentes de pension acquises par ailleurs, l'excédent de ces dernières devra être versé au Trésor (art. 6). Toutefois, cette disposition destinée à éviter le cumul de l'allocation d'attente avec la pension anticipée, ne s'applique pas au personnel qui se trouve dans les mêmes conditions que les agents temporaires nommés en qualité d'agents de complément dans le cadre des écoles officielles.

Pareillement, les allocations familiales auxquelles les intéressés pourraient avoir droit ne peuvent être cumulées avec les indemnités ou allocations familiales octroyées à un autre titre (art. 7).

Une fois reclassés, les intéressés bénéficieront du traitement afférent à leurs fonctions et calculé sur la base des années de services agréés à temps

volle dienst in Afrika. Die jaren zullen eveneens in aanmerking dienen te worden genomen voor de vaststelling van het recht op pensioen (art. 8).

De voordelen en waarborgen, aldus toegekend aan de personeelsleden die wensen geïntegreerd te worden, nemen een einde ingeval zij elk reklasseringsaanbod afwijzen dat hun wordt gedaan (art. 9).

Voor zover zij niet gereklasseerd zijn tijdens het eerste kwartaal van het schooljaar volgend op hun terugkeer in België, kunnen bedoelde personeelsleden de integratieregeling afwijzen en de vergoedingsregeling verkiezen. Het bedrag van de in dat geval toegekende vergoeding wordt in artikel 12 van het ontwerp bepaald volgens een progressieve en degressieve schaal, die op elke trap een zeker aantal maanden wedde omvat, naargelang van het aantal loopbaanjaren in Afrika. Deze vergoeding sluit de betaling van de wachttoelage uit en de reeds uitgekeerde termijnen van deze toelage dienen ervan te worden afgetrokken.

Ter voorkoming van mogelijk bedrog kunnen degenen die de vergoedingsregeling gekozen hebben, noch in het openbaar onderwijs noch in het gesubsidieerd bijzonder onderwijs aangeworven worden tenzij na verloop van een periode gelijk aan het aantal maanden dat in aanmerking is genomen bij de berekening van de toelage, vermenigvuldigd met drie, en in geen geval vóór het verstrijken van een periode van drie jaar (art. 12).

In alle gevallen, zowel in de integratie als in de vergoedingsregeling, dient er rekening te worden gehouden met de verlofwedde, de verbrekingsvergoeding en de wachtwedde welke het betrokken personeel van zijn werkgever ontvangt of zou moeten ontvangen krachtens de tussen hen gesloten overeenkomsten. Deze verschillende bedragen worden afgetrokken van de maandtoelagen en bijzaken, zomede van de wachttoelage en de vergoeding, al naar het geval (art. 13).

* *

In het verslag dat hij namens de Kamercommissie heeft uitgebracht, vermeldt de h. Volksvertegenwoordiger Berghmans het bedrag van de vermoedelijke last welke de toepassing van dit ontwerp van wet voor de Openbare Schatkist kan medebrengen. Men zal met belangstelling deze passus van zijn verslag (blz. 3 tot 5 van het Gedr. St. Kamer n^o 520-3, zitting 1959-1960) herlezen, waarin hij, na de schijnbaar ongunstigste veronderstelling te hebben genomen en er alle bestanddelen zorgvuldig van te hebben geanalyseerd, tot het besluit komen dat de totale weerslag op de begroting 78.780.000 fr. zal bedragen, waarbij dan nog 20.000.000 frank per jaar dient te worden gevoegd uit hoofde van toelagen voor pensioenverlies.

Op verzoek van de Minister van Openbaar Onderwijs, die verlangt tot een zo volmaakt mogelijke gelijkheid tussen de toestand van het personeel van het officieel Rijksonderwijs en dat van het gesubsidieerd bijzonder onderwijs te komen, werden

plein accomplies en Afrique. De même, ces années devront être prises en considération pour la détermination du droit à la pension (art. 8).

Les avantages et garanties assurés de la sorte au personnel désireux d'être intégré, prennent fin au cas où il décline toute offre de reclassement qui lui serait faite (art. 9).

Pour autant qu'ils n'aient pas été reclassés au cours du premier trimestre de l'année scolaire suivant leur retour en Belgique, les membres du personnel envisagé peuvent décliner le régime de l'intégration et opter pour celui de l'indemnité. Le taux de l'indemnité allouée dans ce cas est déterminé à l'article 12 du projet, suivant une échelle progressive et dégressive comportant, à chaque échelon, un certain nombre de mois de traitement en fonction du nombre d'années de carrière accomplies en Afrique. Cette indemnité exclut le paiement de l'allocation d'attente et les termes de cette allocation déjà payés doivent en être déduits.

Afin d'éviter des fraudes possibles, ceux qui ont opté pour le régime de l'indemnité, ne peuvent être engagés dans l'enseignement public, ni privé subventionné, avant une période égale au nombre de mois pris en considération pour le calcul de l'indemnité, multiplié par trois, et en aucun cas avant l'écoulement d'une période de trois ans (art. 12).

Dans tous les cas, qu'il s'agisse du régime de l'intégration ou de celui de l'indemnité, il y a lieu de tenir compte du traitement de congé, de l'indemnité de rupture et du traitement d'attente que le personnel envisagé reçoit ou devrait recevoir de son employeur, en vertu des conventions conclues entre eux. Ces diverses sommes seront déduites de l'allocation mensuelle et de ses accessoires, ainsi que de l'allocation d'attente et de l'indemnité, selon les cas (art. 13).

* *

Dans le rapport qu'il a rédigé au nom de la Commission de la Chambre, M. le député Berghmans a indiqué quelle est la charge prévisible que l'application du présent projet de loi risque de faire peser sur le Trésor public. On relira avec intérêt (pages 3 à 5 du document n^o 520-3 de la session de 1959-1960) ce passage de son rapport qui, après s'être placé dans l'hypothèse apparemment la plus défavorable et en avoir analysé minutieusement tous les éléments, conclut à une répercussion budgétaire totale de 78.780.000 francs à majorer de 20.000.000 de francs par an, du chef d'allocations pour perte de pension.

A la demande de M. le Ministre de l'Instruction Publique, soucieux de réaliser une égalité aussi parfaite que possible entre la situation du personnel de l'enseignement officiel de l'État et celui de l'enseignement privé subventionné, quelques modifica-

enkele wijzigingen gebracht in de wet van 21 maart 1960. Zij bestaan hierin, dat op het personeel van het Rijksonderwijs dezelfde regelen worden toegepast als die welke onderhavig ontwerp voor de leden van het erkend onderwijs stelt, wat betreft zowel de integratieprocedure (doch dit keer in de kaders van het Rijksonderwijs) als de vaststelling van hun wedden, vergoedingen en toelagen. Deze wijzigingen, waardoor dit ontwerp van wet eigenlijk op de wet van 21 maart 1960 wordt afgestemd, vormen, volgens het opschrift, het tweede doel ervan.

Noch de algemene inrichting van dit ontwerp van wet, noch een van de artikelen was aanleiding tot bespreking in uw Commissie.

Een lid stelde de vraag of de waarborgen welke aan het in het ontwerp beoogde « lekenpersoneel van het erkend onderwijs » worden verleend, mede gelden voor het personeel van de Universiteit Lovanium. Het antwoord hierop is klaarblijkelijk ontkennend en het werd als onmogelijk beschouwd een amendement op te stellen in deze zin dat het personeel van een instelling met een volkomen verschillend en trouwens enig statuut zou kunnen worden opgenomen in een geheel van wettelijke bepalingen, bestemd voor een personeel waarvan het statuut gelijkaardig is met dat van het personeel van het Rijksonderwijs. Het lijkt uiterst onwaarschijnlijk dat ook maar één lid van het personeel van Lovanium, tegen zijn wil in, in de onmogelijkheid kan worden gesteld zijn activiteit in Congo voort te zetten. Zulks is, wel te verstaan, noch ondenkbaar, noch onmogelijk. Vaststellende dat er in uw Commissie een algemeen verlangen aanwezig was om de Universiteit Lovanium en de officiële universiteit van Elisabethstad op dezelfde voet te plaatsen, beloofde de Minister de kwestie door zijn diensten te laten onderzoeken en hij verbond zich een bijzonder ontwerp van wet in te dienen tot regeling van deze aangelegenheid.

Het is niet overbodig er in dit verband aan te herinneren dat een gelijkaardige vraagstuk werd opgeworpen in de Kamercommissie, ten aanzien van de maatschappelijke helpers en het Werk van Maatschappelijke Bijstand in Congo. Er werd zelf een amendement ingediend om deze personen en deze instelling in de tekst van artikel 2 te vermelden. Het amendement werd evenwel niet aangenomen omdat het geen verband scheen te houden met het eigenlijk doel van het ontwerp. De Commissie sprak echter eenparig de wens uit dat de Regering zich eveneens zou inlaten met het lot van hen die zich in Congo met maatschappelijke werken bezighouden, en dat zij ook hun de waarborgen zou bieden welke de toestand vergt.

Het ontwerp in zijn geheel is met 13 stemmen bij 3 onthoudingen aangenomen.

Aangezien de zaak dringend was heeft de verslaggever dit verslag met het vertrouwen van de Commissie opgesteld.

tions ont été apportées à la loi du 21 mars 1960. Elles consistent à appliquer au personnel de l'enseignement de l'État les mêmes règles que celles que le présent projet édicte à l'égard du personnel de l'enseignement agréé, tant en ce qui concerne la procédure de l'intégration (mais cette fois dans les cadres de l'enseignement de l'État), que la détermination de leurs traitements, indemnités et allocations. Ces modifications, qui mettent en somme le présent projet de loi en harmonie avec la loi du 21 mars 1960 en forment, suivant l'intitulé, le second objet.

Ni l'économie générale de ce projet de loi, ni aucun de ses articles ne donna lieu à une discussion au sein de votre Commission.

Un membre posa la question de savoir si le personnel de l'Université Lovanium serait couvert par les garanties assurées « au personnel laïc de l'enseignement agréé » visé par le projet. La réponse est manifestement négative et l'on considéra comme impossible de rédiger un amendement qui pût faire rentrer dans un ensemble de dispositions législatives destinées à un personnel sous statut semblable à celui du personnel de l'enseignement de l'État, le personnel d'une institution d'un statut tout différent et d'ailleurs unique. Il semble éminemment improbable qu'un seul membre du personnel de Lovanium puisse être placé, malgré lui, dans l'impossibilité de poursuivre son activité au Congo. Mais la chose, bien entendu, n'est ni inconcevable, ni impossible. Constatant au sein de votre Commission, un désir général de mettre sur le même pied l'Université Lovanium et l'université officielle d'Elisabethville, le Ministre promit de faire examiner la question par ses services et s'engagea à proposer un projet de loi spécial pour la régler.

Il n'est pas superflu de rappeler à cette occasion qu'une question comparable fut soulevée à la Commission de la Chambre, à l'endroit des auxiliaires sociaux et de l'Œuvre de l'assistance sociale au Congo. Un amendement fut même déposé en vue d'insérer ces personnes et cette institution dans le texte de l'article 2. Il ne fut pas admis parce qu'il parut étranger à l'objet propre du projet. Mais la Commission unanime exprima le vœu que le Gouvernement se souciât aussi du sort de ceux qui au Congo s'occupent d'œuvres sociales et qu'il leur assurât également les garanties que la situation requiert.

L'ensemble du projet a été adopté par 13 voix contre 3 abstentions.

Eu égard à l'urgence, il fut fait confiance au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Uw verslaggever meent erop te moeten wijzen dat door een vergissing, een misstelling ongetwijfeld, artikel 7 van het ontwerp van wet tweemaal melding maakt van het koninklijk besluit van 12 december 1939 in plaats van het koninklijk besluit van 19 december 1939. Dezelfde vergissing komt trouwens reeds voorin de tekst van artikel 24 van de wet van 21 maart 1960.

De Verslaggever,
R. ANCOT.

De Voorzitter,
J. PHOLIEN.

Votre rapporteur croit de son devoir de signaler que, par l'effet d'une erreur, matérielle sans doute, l'article 7 du projet de loi fait à deux reprises mention de l'arrêté royal du 12 décembre 1939, au lieu de l'arrêté royal du 19 décembre 1939. La même erreur s'est glissée dans le texte de l'article 24 de la loi du 21 mars 1960.

Le Rapporteur,
R. ANCOT.

Le Président,
J. PHOLIEN.